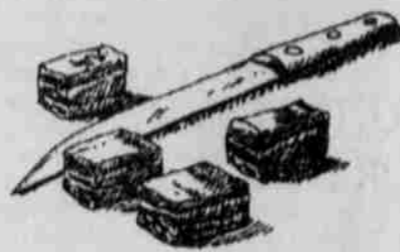


# Sahaptin language lessons

## Ichishkiin Language Lesson Wanaq'it Big Game Hunting



Chikúuk na 'wítshnikta nukwt kúna anichta shapasáhatawaspá, kúna atwashata. Today we are going to slice the deer meat for drying, and put it away in the freezer, or can the meat.



Owna atiyátsha flaxyiwitash. Ikks iwa shakt'ki shapashatash awala twashatash. We're ready to hang the meat for drying, and the small parts are for freezing, or canning.

kucknam ashapa lat'lkauwata inat'it'awaspa. paish au ml napt, paxatiyau lkwi shapa lat'lkawat. Now the meat is ready for just a little bit of smoke in the dry shed. The meat should be smoked for about two to five days at least once a day.

Awala nam au awiyáqichta ánachni stouppa maat au ml rítaat-paxat lkwi. áuku iwata niix naunaq'i napt pachwaiwitpa. náíí! Or a person can just hang the meat behind the stove in the living room if convenient for about three to five days. Then the meat with both procedures should be thoroughly dry in about two weeks.



### Vocabulary List

- Wínat Full grown deer
- Yáamash Mule deer
- Tl'alk Black Tail deer
- Chatwilf Whitetail deer
- Yukwasfns Buck deer with antlers
- Qnúwat Doe female deer
- Múps fawn or Bambi
- Wiyapnit Bull Elk
- Tashimka Cow Elk
- Q'ai Elk calf
- Xwiyách Sweathouse (prepare for hunt)
- Wsalilá Hunter
- Tkwainplá Also means hunter
- Waptailá A person who couldn't hit thier target.
- Twínpash Rifle or firearm
- Twínuush Hunters bow
- Kkáasu Hunters arrows
- Kkaasupama Arrow bag

### Napíkwí Big Game Hunting



### Pinapíkw'i Yáamashmi Apx Kutkut Ku Wiya'nít (Deer Hide Work and Making Things)



### Vocabulary list

- Tamánwitíimash Map or Hunters saftey course certficate/deertag
- Wiyalpás Ammunition or bullets
- Tkwainptamá Hunters Clothing.
- Taatpas A sharp knife
- Ch'm Xapitmi Sharpening stone
- Sapac'mkáwas Water
- Chuush Lunch and snacks
- ShápsH Pickup/4trax transportation
- Waixtilá Horse
- K'usi Binoculars
- Shtalaikawas Game animal caller
- Waanpitpamá Before sun comes up.
- Xaixt This is the Month that deer are breeding. (November)
- Anaku Ipach'aanxa Yáamash Fall Season
- Tiyám Winter Season
- Anm

- Q'mkáwas Scraping pole
- Nch'i Shapap'ikáwas Large Wash Tub
- Ksks Shapap'ikáwas Little wash Tub
- Chuush Water
- Plus Brain
- Q'mkáwas Draw knife
- Ch'im Xapałmí Sharp knife
- ípn Apron
- Qwitp Healthy
- Pshaláasha Soaking the hide.
- Mtaat Lkw'i Three days.
- Q'rnksha Scrape hide.
- Pshaláasha Apx pluski Soak hide in animal brain
- Wusháp'iksha Wring the hide
- ímikawas Tanning Frame
- ímiktalama Tanning Tool
- ímiksha Tan the hide
- ímikii plus wapchíyash Tanned white hide
- ilamshtxii wapchíyash Smoked hide
- Shmx Buckskin Dress
- Wilyakí Leggings
- Wlq'ám Moccasin
- Tamcásas Cradleboard
- Wátisas Rope

### Mtáalkwí Deer Preservation Vocabulary List

- 'wítshnikta slicing for drying
- shapashat'áwaspa in freezer
- anichta put away
- atiyátsha hang the meat up on racks
- flaxyiwitash to dry
- shaxtl'ki cut or slliced
- twashatash to be canned
- lát'lkawata smoked
- inat'it'awaspa drying shack
- awiyáqichta hang up
- naunaq'i finished
- naxsh pachwaiwitpa one week



### Pinapíkw'i

Day five is a repeat of monday-Thursday

**Paiute  
Language Classes**

Monday thru Thursday  
5:00 to 6:00

Culture and Heritage Office  
Call 553-2201 for more info.

**Ichishkiin Homebase  
Tuesday & Thursday  
Simnasho  
5:00 - 6:00 PM**

with Suzie Slockish call 553-2200 for more information.

**Ichishkiin Classes**

12:00 IHS-Tues/Thurs  
w/Suzie

4:00 Admin Bldg Tues/Thurs  
w/Dallas

5:00 Lang Trailer Tues  
w/Arlita

**Computer Lab Hours  
3:30 to 6:00  
Tuesday & Thursdays  
Starting  
September 7, 1999**

Come reinforce what you're learning in your language classes!

**Wasco Language Community Classes**

Monday nights  
6:00-7:30  
Language Trailer

Wasco Homebase Classes  
Brunoe/Switzler/Thompson Families  
Thursdays nights  
6:00-7:30 (McInturff Residence)

When will your favorite language be on KWSO? Check here.

### October 1999

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
					Sahaptin	
3	4	5	6	7	8	9
					Paiute	
10	11	12	13	14	15	16
					Sahaptin	
17	18	19	20	21	22	23
					Wasco	
24	25	26	27	28	29	30
31					Sahaptin	

**WE WANT YOU!!**



To take time to learn your language this year...isn't it about time YOU took a risk???